

О некоторых тенденциях языковой политики в Федеративной Республике Германии

Е. И. Кожевникова

*Пензенский государственный университет
ул. Красная, 40, 440000, Пенза, Россия. E-mail: katharina2178@mail.ru*

Статья кратко характеризует современные тенденции языковой политики в Федеративной Республике Германии. В работе даются определения основных категорий, характеризующих языковую политику, анализируются нормативно-правовые акты Германии как федерального, так и регионального уровней. Согласно общепринятым классификациям, языковая политика Германии определяется как ретроспективная и демократичная, а её вид – как языковой плюрализм.

Ключевые слова: языковая политика, литературный язык, диалект, государственный язык, Федеративная Республика Германия.

On Some Trends in the Language Policy in Federal Republic of Germany

E. I. Kozhevnikova

*Penza State University
40 Krasnaya str., Penza, Russia, 440000. E-mail: katharina2178@mail.ru*

This article briefly describes the current trends in language policy in the world on the example of the Federal Republic of Germany. The article gives definitions of the main categories that characterize the language policy, quotes from regulatory acts of Germany at both the federal and regional levels. According to generally accepted classifications, German language policy is defined as retrospective and democratic while its type as linguistic pluralism.

Key words: language policy, literary language, dialect, national language, Federal Republic of Germany.

Язык в современном мире – это явление социальное. Существование языка вне социума не представляется возможным, а общество сегодня подчиняется определенным общепринятым правилам, закрепленным документально в нормативных правовых актах. Таким образом, язык функционирует в правовом поле государства. Каждое государство проводит свою собственную языковую политику, и ФРГ не является исключением из этого правила. Германия – государство федеративное, которое состоит из шестнадцати федеральных земель, имеет один литературный язык (немецкий) и двадцать его диалектов (Alemannisch, Allgäuerisch, Bairisch, Berlinerisch, Fränkisch, Hamburgerisch, Hessisch, Kölsch, Mecklenburgisch, Moselfränkisch, Niederreinisch, Ostfriesisch, Pfälzisch, Ruhrpottdeutsch, Saarländisch, Sächsisch, Saterfriesisch, Schwäbisch, Thüringisch, Westfällisch) [Dialektatlas, 2020]. «В немецком языке существует две основные группы [диалектов]: нижненемецкая и средне- и верхненемецкая. Граница между этими группами условно проходит от Дюссельдорфа (федеральная земля Северный Рейн-Вестфалия) через линию Бенрат (Benrather Linie), названную в честь места Бенрат (Benrath), в котором данная условная линия пересекает Рейн. Севернее этой границы говорят на нижненемецких диалектах, южнее – на средне- и верхненемецких» [Dialekt verstehen 2017: 36-37] (перевод с немецкого здесь и далее мой – Е. К.). Именно ввиду такого языкового многообразия языковая политика Германии представляет интерес для исследований.

Согласно Словарю лингвистических терминов, «языковая политика – совокупность мер, принимаемых государством, партией, классом, общественной группировкой для изменения или сохранения существующего функционального распределения языков и языковых подсистем, для принятия новых или сохранения употребляющихся языковых норм. Языковая политика классифицируется по следующим признакам: 1) ретроспективность (ориентация на сохранение существующей языковой ситуации), перспективность (ориентация на изменение языковой ситуации); 2) демократичность (учет интересов всех слоев населения, всех народов страны), недемократичность (учет интересов элиты и/или только демографически или социально доминирующего этноса). Виды языковой политики: 1) языковой плюрализм; 2) национализм; 3) языковой нигилизм; 4) страннизм; 5) языковой пуризм» [Жеребило 2010: 479]. В дальнейшем мы планируем рассмотреть нормативные факты в области языкового законодательства ФРГ в целях классификации языковой политики этой страны.

Вследствие того, что общение носителей разных диалектов¹ немецкого языка зачастую затруднено или невозможно из-за значительных отличий одного диалекта от другого, литературный² немецкий язык (Hochdeutsch) играет роль «наддиалектного» языка, языка федеральных органов власти и СМИ. Однако литературный немецкий язык не имеет в Германии законодательно закрепленного статуса. Конституция ФРГ не содержит статей, посвященных государственному³ языку, а также не имеет законов и иных нормативных правовых актов, как-либо определяющих статус немецкого языка. В настоящее время существует только проект закона о наделении немецкого языка статусом государственного «Разработка. Тема: языки в Конституции. Немецкий Бундестаг. 2 марта 2006» [Ausarbeitung... 2006]. Единственным нормативно-правовым документом федерального уровня является Договор между Федеративной Республикой Германией и Германской Демократической Республикой об объединении Германии (соглашение об объединении), в котором определяется статус района городов Коттбус и Дрезден как двуязычной (немецкий и серболужицкий (сорбский) языки):

(1) § 2 der Vierten Durchführungsbestimmung vom 20. Dezember 1968 zum Gesetz über das einheitliche sozialistische Bildungssystem – Bildung und Erziehung im zweisprachigen Gebiet der Bezirke Cottbus und Dresden [Vertrag zwischen... 1990: 3].

(1) Параграф 2 четвертого постановления от 20 декабря 1968 г. «О единой социалистической системе образования – образование в двуязычных районах городов Коттбус и Дрезден [Договор между... 1990: 3].

Кроме того в п. 3 ст. 3 Главы I Конституции ФРГ содержатся следующие положения:

(2) Niemand darf wegen seines Geschlechtes, seiner Abstammung, seiner Rasse, seiner Sprache, seiner Heimat und Herkunft, seines Glaubens, seiner religiösen oder politischen Anschauungen benachteiligt oder bevorzugt werden. Niemand darf wegen seiner Behinderung benachteiligt werden [Grundgesetz... 1949: 2].

(2) Никто не может быть подвергнут дискриминации из-за своего пола, происхождения, расы, языка, происхождения, убеждений, религиозных или политических взглядов. Никто не должен быть подвергнут дискриминации из-за своей инвалидности [Конституция... 1949: 2].

Таким образом, Конституция ФРГ фактически определяет языковую политику государства в духе языкового плюрализма, закрепляя равенство граждан вне зависимости от используемого ими языка.

Вместе с тем в немецком федеральном законодательстве четко прописаны необходимые языковые компетенции иммигрантов в строгом соответствии с CEFR (Common European framework of reference) (Общеввропейская шкала языковых компетенций). Пункты 9-12 параграфа 2 Закона о проживании, трудоустройстве и интеграции иностранцев на федеральной территории (Закон о проживании) гласят:

(3) 9) Einfache deutsche Sprachkenntnisse entsprechen dem Niveau A1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (Empfehlungen des Ministerkomitees des Europarates an die Mitgliedstaaten Nr. R (98) 6 vom 17. März 1998 zum Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen).

10) Hinreichende deutsche Sprachkenntnisse entsprechen dem Niveau A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

11) Ausreichende deutsche Sprachkenntnisse entsprechen dem Niveau B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

11a) Gute deutsche Sprachkenntnisse entsprechen dem Niveau B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

12) Die deutsche Sprache beherrscht ein Ausländer, wenn seine Sprachkenntnisse dem Niveau C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen entsprechen [Gesetz über den Aufenthalt... 2004: 9].

(3) 9) Элементарный уровень владения немецким языком соответствует уровню A1 Общеввропейской шкалы языковых компетенций (рекомендации Комитета министров Совета Европы государствам-членам № R (98) 6 от 17 марта 1998 г. «Общеввропейская шкала языковых компетенций»).

10) Достаточный уровень владения немецким языком соответствует уровню A2 Общеввропейской шкалы языковых компетенций.

11) Удовлетворительный уровень владения немецким языком соответствует уровню B1 Общеввропейской шкалы языковых компетенций.

11a) Хороший уровень владения немецким языком соответствует уровню B2 Общеввропейской шкалы языковых компетенций.

12) Иностранец свободно владеет немецким языком, если его языковые навыки соответствуют уровню C1 Общеввропейской шкалы языковых компетенций [Закон о проживании... 2004: 9].

Таким образом, хотя в Конституции ФРГ и декларируется равенство граждан вне зависимости от языка, в Законе о проживании именно немецкий является языком, необходимость владения которым закреплена в иммиграционном законодательстве ФРГ. Закон о проживании является одним из механизмов сохранения и охраны литературного немецкого языка и способствует овладению им в среде иммигрантов. Пункт 4 § 25b данного Закона гласит:

(4) § 25b Aufenthaltsgewährung bei nachhaltiger Integration

1) <...> eine Aufenthaltserlaubnis erteilt werden, wenn er sich nachhaltig in die Lebensverhältnisse der Bundesrepublik Deutschland integriert hat. Dies setzt regelmäßig voraus, dass der Ausländer <...>:

4) über hinreichende mündliche Deutschkenntnisse im Sinne des Niveaus A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen verfügt [Gesetz über den Aufenthalt... 2004: 44].

(4) § 25b Разрешение на длительное пребывание с последующей интеграцией

1) вид на жительство предоставляется иностранцу, который постоянно был вовлечен в условия жизни Федеративной республики Германия. Это предполагает, что иностранец <...>:

¹ Диалект [греч. Dialektos] – местное или социальное наречие, говор, являющиеся разновидностью общенародного языка [Жеребило 2010: 110].

² Литературный язык – исторически сложившаяся обработанная форма существования языка народности или национального языка. Литературный язык как высшая форма языка характеризуется богатством словарного состава, упорядоченностью грамматического строя, развитой системой стилей, строгим соблюдением орфографических и пунктуационных правил. Его существенный признак – письменная фиксация. Но это не только язык письменности, но и устный язык государственных и общественных учреждений, школы и театра, радио и телевидения [Жеребило 2010: 183].

³ Государственный язык – официально признанный и закрепленный каким-либо правовым документом в качестве языка государственного общения. В одной и той же стране языков может быть два и более (в Канаде – английский и французский, в Швейцарии – немецкий, французский, итальянский, ретороманский) [Жеребило 2010: 77].

4) имеет достаточный уровень владения разговорным немецким языком, в соответствии с уровнем A2 Европейской шкалы языковых компетенций [Закон о проживании... 2004: 44].

Таким образом, для пребывания на территории Германии иммигрантам необходимо владеть немецким языком, как минимум, на уровне A2.

Продолжая тему обучения иммигрантов в Германии немецкому языку, следует отметить исследования отечественных ученых, а именно А.И. Едличко, которая в своей статье освещает как тему иноязычного образования в Германии, так и языковую интеграцию иммигрантов. Автор приводит конкретные данные о том, во сколько обучение обходится немецкому правительству и каков процент иммигрантов, закончивших специальные курсы: «Если цифры, относящиеся к федеральной земле Мекленбург-Передняя Померания, спроецировать на всю страну, то окажется, что только каждый второй беженец оканчивает бесплатно предоставленный языковой курс, а из 300 млн евро, выделяемых Федеральным агентством по трудоустройству, 150 млн евро выбрасывается на ветер» [Едличко 2017: 124]. Иными словами, примерно лишь половина беженцев в ФРГ осваивает немецкий язык на минимально необходимом и определенном законодательством уровне.

Хотя правовой статус литературного немецкого языка и его диалектов в Германии так и не утверждены, государство разрабатывает и проводит комплекс мер, направленных на их сохранение и развитие. Кроме того, внимание уделяется и поддержке языковых меньшинств. Немецкий Бундестаг разработал документ «Текущая ситуация. Региональные и миноритарные языки, их продвижение в Германии» [Sachstand... 2019], предисловие которого гласит:

(5) Die am 5. November 1992 vom Europarat gezeichnete Europäische Charta der Regional- oder Minderheitensprachen wurde durch die Bundesregierung 1998 ratifiziert und trat am 1. Januar 1999 in Kraft.

1. Anerkannte Regional- und Minderheitensprachen in Deutschland

In Deutschland werden sechs Minderheitensprachen nach der Charta geschützt:

- Dänisch bei den Dänen in Schleswig-Holstein <...>,
- Niedersorbisch bei Sorben in Brandenburg <...>,
- Obersorbisch, bei Sorben in Sachsen <...>,
- Nordfriesisch bei Friesen in Schleswig-Holstein und Niedersachsen <...>,
- Saterfriesisch, die Sprache der Saterfriesen, eine Variante der ostfriesischen Sprache <...>,
- Romanes, die Sprache der (Sinti) und Roma <...>.

Die Regionalsprache ‚Niederdeutsch‘ <...> wird ebenfalls als eigenständige Sprache geschützt. Sie wird in acht der sechzehn deutschen Bundesländer gesprochen: in Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen und Schleswig-Holstein, sowie in Brandenburg, Nordrhein-Westfalen und Sachsen-Anhalt [Sachstand... 2019: 5 - 6].

(5) Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств, принятая Советом Европы 5 ноября 1992 года, была ратифицирована федеральным правительством в 1998 году и вступила в силу 1 января 1999 года.

1. Признанные региональные языки и языки меньшинств в Германии

В соответствии с Хартией в Германии подлежат защите шесть языков языковых меньшинств:

- датский – среди датчан в Шлезвиг-Гольштейне;
- нижне-сорбский (нижне-серболужицкий) – среди серболужицких (сорбских) славян в Бранденбурге;
- верхне-сорбский (верхне-серболужицкий) – среди серболужицких (сорбских) славян в Саксонии;
- северный фризский – у фризцев в Шлезвиг-Гольштейне и Нижней Саксонии;
- затер-фризский – язык затер-фризцев, вариант восточно-фризского языка;
- цыганский – язык (синти) и цыган.

Региональный («нижненемецкий») язык <...> также защищен как самостоятельный язык. На нем говорят в восьми из шестнадцати федеральных земель Германии: в Бремене, Гамбурге, Мекленбург-Передней Померании, Нижней Саксонии и Шлезвиг-Гольштейне, а также в Бранденбурге, Северной Рейн-Вестфалии и Саксонии-Анхальт [Текущая ситуация... 2019: 5-6].

Приведенный документ еще больше раскрывает многогранность языковой политики в Германии, т. к. помимо указанных выше двадцати диалектов немецкого языка на территории страны имеются еще шесть языковых меньшинств, которые находятся под защитой законодательства ФРГ.

В ст. 2.1 документа приводятся меры поддержки языковых меньшинств:

(6) 2.1. Nationale / regionale Grundsätze zur Förderung regionaler Minderheitensprachen
Fünf Bundesländer - Bremen, Hamburg, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen und Schleswig-Holstein- stellten das Niederdeutsche unter den Schutz von Teil III der Sprachencharta. Aus einem breiten Spektrum von Aspekten und Maßnahmen formten sie jeweils einen Aktionsplan aus mindestens 35 Punkten, zu deren Einhaltung sie sich verpflichteten. <...>

Die Bewahrung der niederdeutschen Sprache, Literatur und Kultur wird insbesondere durch das Institut für niederdeutsche Sprache (INS) in Bremen unterstützt, dessen Arbeit finanziell durch einige Länder und den Bund gefördert wird. <...> Das INS kooperiert mit Schulen, Kindergärten, Autoren, Pastoren, Musikern, Medien- und Theaterleuten sowie mit Vereinen und Verbänden. Das INS mit Sitz in Bremen wird von einem 1973 gegründeten Verein getragen.

Das Recht, die sorbische Sprache zu erlernen und in festzulegenden Fächern und Jahrgangsstufen in der sorbischen Sprache unterrichtet zu werden, wird für Schüler im sorbischen Siedlungsgebiet sowohl durch das Sächsische Schulgesetz (§2) als auch das Brandenburgische Schulgesetz (§5) garantiert. 1991 wurde durch Lehrer, Erzieher und Eltern der Sorbische Schulverein ins Leben gerufen, der als Fachverein sorbische Interessen im Bildungswesen vertritt und als Ansprechpartner dient [Sachstand... 2019: 7-8].

(6) 2.1. Национальные / региональные принципы продвижения региональных миноритарных языков

Пять федеральных земель – Бремен, Гамбург, Мекленбург-Передняя Померания, Нижняя Саксония и Шлезвиг-Гольштейн – поставили нижненемецкий язык под защиту части III Хартии языков. Из множества аспектов и мер каждая из них сформировала план действий, содержащий не менее 35 пунктов, которые обязательны для соблюдения. <...>

Сохранение нижненемецкого языка, литературы и культуры поддерживается, в частности, Институтом нижненемецкого языка (ИНЯ) в Бремене, работа которого осуществляется при финансовой поддержке федеральных земель и федерального правительства. <...> ИНЯ сотрудничает со школами, детскими садами, авторами, пасторами, музыкантами, представителями СМИ и театра, а также с клубами и ассоциациями. ИНС, располагающийся в Бремене, управляется ассоциацией, основанной в 1973 году.

Право изучать серболужицкий (сорбский) язык и обучаться на нем в школе гарантируется ученикам в серболужицких (сорбских) поселениях как Законом о школьном образовании в Саксонии (§2), так и Законом о школьном образовании в Бранденбурге (§5). В 1991 году учителя, педагоги и родители основали Серболужицкую (Сорбскую) школьную ассоциацию, которая представляет

интересы их в сфере образования и выступает в качестве контактного лица [Текущая ситуация... 2019: 7-8].

Таким образом, хотя власти ФРГ и не закрепляют законодательно статус миноритарных языков, на законодательном уровне проработаны меры их поддержки. В частности, утверждено изучение миноритарных языков в государственных образовательных учреждениях, образованы и финансируются специальные научные и общественные организации (ИНЯ и др.), приняты прочие меры для поддержки и сохранения языков на федеральном уровне.

Вопросы языковой политики решаются и на региональном уровне в законодательстве федеральных земель. Так, на территории Баварии было принято Уведомление Баварского государственного министерства для образования и культуры, науки и искусства от 17 июня 2014 «Языковое образование: сохранение и поддержка немецкого языка как задача всех образовательных учреждений», в котором подчеркивается исключительная значимость как языка, так и получаемого на нем образования:

(7) Die Sprache ist eine der höchsten Kulturleistungen des Menschen. Sie ist Träger von Sinn und Überlieferung, Schlüssel zum Welt- und Selbstverständnis sowie zentrales Mittel zwischenmenschlicher Verständigung. <...> Sprachliche Bildung stellt folglich eine wesentliche Aufgabe dar, die von allen Schularten und allen Fächern getragen wird. Dies gilt an bayerischen Schulen in erster Linie für die deutsche Sprache, die in Schule und Unterricht die primäre Bildungssprache darstellt [Sprachliche Bildung... 2014: 1].

(7) Язык – это высшее культурное достижение человечества. Он является носителем смысла и традиций, ключом к пониманию мира и самих себя, как основное средство понимания людей. <...> Языковое образование, следовательно, представляет собой важную задачу, которая осуществляется во всех видах школ и на всех предметах. Это относится в баварских школах в первую очередь к немецкому языку, который является основным языком образования в школе [Языковое образование... 2014: 1].

На странице 2 документа закрепляется роль немецкого языка:

(8) Leitfach der sprachlichen Bildung ist das Fach Deutsch, Leitbild und Norm die deutsche Standardsprache [Sprachliche Bildung... 2014: 2].

(8) Основным предметом языкового образования является немецкий язык, образец и нормы стандартного немецкого языка [Языковое образование... 2014: 2].

На следующей странице подчеркивается важность обучения письменному немецкому языку:

(9) Eine besondere Bedeutung bei der Pflege der deutschen Sprache in der Schule hat die Stärkung der Lesekompetenz in allen Fächern. Die Vermittlung von Methoden und Strategien für das Verstehen von Sachtexten und literarischen Texten spielt dabei eine besondere Rolle [Sprachliche Bildung... 2014: 3].

(9) Особое значение для немецкого языка в школе имеет укрепление навыков чтения по всем предметам. Опосредование методов и стратегий для понимания специальных и литературных текстов играет при этом особую роль [Языковое образование... 2014: 3].

В завершении документа подчеркивается исключительная важность языкового образования в Баварии:

(10) Sprachliche Bildung ist eines der zentralen schulart- und fächerübergreifenden Bildungs- und Erziehungsziele, die den Lehrplänen aller Schularten zugrunde liegen. Alle Lehrkräfte sind beauftragt, das Ziel der Sprachlichen Bildung sowohl im Fachunterricht als auch in fächerverbindenden Projekten sowie im Schulleben schrittweise und ergebnisorientiert umzusetzen: Lehrerkonferenz und Fachschaften greifen das Thema «Sprachliche Bildung im Deutschen als Aufgabe aller Schularten und aller Fächer» regelmäßig auf und erarbeiten Maßnahmen zu seiner Umsetzung im Unterricht [Sprachliche Bildung... 2014: 3].

(10) Языковое образование является центральной школьной и межпредметной образовательной и воспитательной целью, которая лежит в основе учебных планов школ всех типов. Всем педагогам поручено постепенно и ориентированно реализовывать цель языкового образования как на предметных уроках, так и в предметных проектах, а также в школьной жизни: педагогические конференции регулярно затрагивают тему «Языковое образование на немецком языке как задача всех видов школ и предметов» и разрабатывают меры по его реализации на уроке [Языковое образование... 2014: 3].

Затрагивая сферу языкового образования, необходимо осветить и аспект иноязычного обучения в ФРГ. А.И. Едличко в своей статье говорит о мультилингвальном векторе развития иноязычного образования в Германии: «Принцип многоязычия, реализуемый в рамках принятой в Евросоюзе стратегической модели «1+2», предполагает владение родным языком и двумя иностранными. Как первый иностранный язык в детских садах и школах чаще всего изучается английский, который является школьным предметом на начальной и средней образовательных ступенях и равнозначным средством обучения наряду с государственным(-и) языком(-ами) в двуязычных школах и гимназиях» [Едличко 2018: 79-80]. Таким образом, в ФРГ пристальное внимание уделяется изучению не только родного языка, но и иностранных.

В Баварии принято Совместное уведомление Министерства образования и культуры и Министерства внутренних дел Баварии, которое гласит:

(11) Die Eigenart der bayerischen Stämme drückt sich nicht nur in der landschaftsgebundenen Bauweise aus, sondern vor allem in der Vielgestaltigkeit des Volkstums, den landschaftlichen und örtlichen Sonderformen, wie sie in Mundart, Lied und Kleidung lebendig sind. [Heimatpflege... 1981: 3].

(11) Самобытность баварцев выражается не только в строительстве, но и в многогранности народного творчества, особенностях ландшафта, всем том, что живет в диалекте, песнях и народной одежде [Сохранение наследия... 1981 : 3].

Подводя итог анализу приведенных выше текстов нормативных правовых актов ФРГ, языковую политику Германии мы можем определить как ретроспективную и демократичную, а ее вид – как языковой плюрализм. Однако несмотря на то, что разработаны и законодательно закреплены разнообразные комплексы мер по сохранению языкового разнообразия государства (сохранение диалектов, миноритарных языков, особое внимание уделяется обучению иностранным языкам и проч.), отсутствует само понятие государственного языка. Есть немецкий литературный язык, который правового статуса не имеет, хотя и является языком общения и взаимопонимания для представителей различных диалектов и языком, обязательным для овладения иммигрантами. Идея о легализации статуса немецкого языка в Германии существует с 2006 года, разработан проект внесения поправок в Конституцию ФРГ, однако и по сей день они не имеют юридической силы

Литература

- Жеребило Т.В. *Словарь лингвистических терминов. Изд. 5-е, испр. и доп. Назрань: 2010.*
- Едличко А.И. *Коммерциализация языка в аспекте языковой политики государства/ Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2017. - № 4. - С. 118-127.*
- Едличко А.И. *Социальный статус английского языка в системе образования немецкоязычных стран/ Вестн. Моск. ун-та. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. - 2018. - № 2. - С. 77-86.*
- Dialekt verstehen/ Deutsch perfekt. SpotlightVerlag. - 2017. - № 11. - С. 36-43.*
- Ausarbeitung. Thema: Sprache im Grundgesetz. Deutscher Bundestag, 2. März 2006 (Разработка. Тема: языки в Конституции. Немецкий Бундестаг. 2 марта 2006).*
- Gesetz über den Aufenthalt, die Erwerbstätigkeit und die Integration von Ausländern im Bundesgebiet (Aufenthaltsgesetz). Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz, 30.07.2004 (Закон о проживании, найме и интеграции иностранцев на федеральной территории (Закон о проживании). Федеральное министерство юстиции и защиты прав потребителей. 30.07.2004).*
- Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland, 23.05.1949 (Конституция Федеративной Республики Германия. 23.05.1949).*
- Heimatspflege in den Landkreisen, kreisfreien Städten und Großen Kreisstädten (Heimatspflege-Richtlinien). Gemeinsame Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Unterricht und Kultur und des Bayerischen Staatsministeriums des Innern vom 17. Februar 1981 (Сохранение наследия в городских округах, городах без округов и крупных окружных городах (Директива сохранения наследия). Совместное уведомление Министерства образования, культуры и МВД Баварии от 17 февраля 1981).*
- Sachstand. Regional- und Minderheitensprachen und ihre Förderung in Deutschland. Deutscher Bundestag, 12. März, 2019 (Текущая ситуация. Региональные и миноритарные языки, их продвижение в Германии. Немецкий Бундестаг. 12 марта 2019).*
- Sprachliche Bildung: Pflege und Erhalt der deutschen Sprache als Aufgabe aller Schularten und aller Fächer. Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst vom 17. Juni 2014 (Языковое образование: сохранение и поддержка немецкого языка как задача всех образовательных учреждений. Уведомление Баварского государственного министерства для образования и культуры, науки и искусства от 17 июня 2014).*
- Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen Republik über die Herstellung der Einheit Deutschlands (Einigungsvertrag). Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz, 31.08.1990 (Договор между Федеративной Республикой Германии и Германской Демократической Республикой об объединении Германии (Договор об объединении). Федеральное министерство юстиции и защиты прав потребителей. 31.08.1990).*
- Deutsche Welle. Dialektatlas. [URL: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/dialektatlas/s-8150>]*

References

- Zherebilo, T.V. (2010). Dictionary of linguistic terms. The 5th ed. Moscow (in Russian).*
- Edlichko, A.I. (2017). Commercialization of language in the language policy of the State. Bulletin of Moscow University. Ser. 19. Linguistics and intercultural communication, 4, 118-127 (in Russian).*
- Edlichko, A.I. (2018). Social status of the English language in the education system of German-speaking countries. Bulletin of Moscow University. Ser. 19, 2, 77-86 (in Russian).*
- Dialekt verstehen (2017). Deutsch perfekt. SpotlightVerlag, 11, 36-43.*
- Ausarbeitung. Thema: Sprache im Grundgesetz. Deutscher Bundestag, 2. März 2006.*
- Gesetz über den Aufenthalt, die Erwerbstätigkeit und die Integration von Ausländern im Bundesgebiet (Aufenthaltsgesetz). Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz, 30.07.2004.*
- Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland, 23.05.1949.*
- Heimatspflege in den Landkreisen, kreisfreien Städten und Großen Kreisstädten (Heimatspflege-Richtlinien). Gemeinsame Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Unterricht und Kultur und des Bayerischen Staatsministeriums des Innern vom 17. Februar 1981.*
- Sachstand. Regional- und Minderheitensprachen und ihre Förderung in Deutschland. Deutscher Bundestag, 12. März, 2019.*
- Sprachliche Bildung: Pflege und Erhalt der deutschen Sprache als Aufgabe aller Schularten und aller Fächer. Bekanntmachung des Bayerischen Staatsministeriums für Bildung und Kultus, Wissenschaft und Kunst vom 17. Juni 2014.*
- Vertrag zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Deutschen Demokratischen Republik über die Herstellung der Einheit Deutschlands (Einigungsvertrag). Bundesministerium der Justiz und für Verbraucherschutz, 31.08.1990.*
- Deutsche Welle. Dialektatlas. [URL: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/dialektatlas/s-8150>].*

Citation:

Кожевникова Е.И. О некоторых тенденциях языковой политики в Федеративной Республике Германии. // Юрислингвистика. – 2021. – 19. – 15-19.
 Kozhevnikova, E. I. (2021). On Some Trends in the Language Policy in Federal Republic of Germany. *Legal Linguistics*, 19, 15-19.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0. License